

JAHRES-INHALTSVERZEICHNIS 1974

Kommentare

Keiner fährt für sich allein	1/3
Nützliche Effekte	2/39
Nimm Grün statt Rot	3/75
Konservierungs-Konsequenzen	4/111
Geschwindigkeit und Sicherheit	5/147
Lohn eigener Arbeit	6/183
Partner bauen Autos	7/219
Überholen ohne Risiko	8/255
Gute Luft	9/291
Rallyes	10/327
Selbstbedienungs-Tankstellen	11/363
Allzuviel ist ungesund	12/399

Verkehrssicherheit

Sicherheit geht vor Schnelligkeit	1/4
Schwerpunktaufgaben 1974	2/44
Gefahrenstellen im Straßenverkehr	2/45
Fahrzeuge mit Sondersignal (§ 44)	2/47
Schrecksekunde und Reaktionszeit	3/86
„Es kam wie ein Geschoß ...“	4/126
Kühles Blut an heißen Tagen	5/148
Für und wider den Sicherheitsgurt	5/162
Konzentration für sicheres Fahren	5/172
Was kostet ein Verkehrsunfall?	7/250
Zum Überholverbot an Einengungen	8/268
Unsere Republik – ein Staat der sozialistischen Gesetzmäßigkeit	9/302
Achtung! Beeinträchtigte Sichtverhältnisse	10/340
Herbst und Winter im Mittelgebirge	10/342
Unfallstellen nicht blockieren!	11/365
Arzneimittel – ein Risiko?	11/380
Zweite Rückschau beim Linksabbiegen?	12/409

Verkehrssicherheitsaktive

Wettbewerb der Bezirksstädte	1/8
VEZ Lützenau	1/15
Jugendkollektive nicht gängeln	2/47
Ergebnis im Bezirksstädte-Wettbewerb	3/88
AWE bleibt an der Spitze	4/120
Vorbildliche Kraftfahrer 1974	5/152
Bitterfelder Aufruf	5/153
Autowaschplatz im Mach-mit-Wettbewerb	5/160
Höhere Verkehrssicherheit in den Bezirksstädten	6/190
Patenklassen	7/226
Verkehrsteilnehmerschulung auf der Kreuzung	8/260
Interview mit Oberst Mally	9/292
Brennpunkt Straße '74	9/301
Geschicklichkeitsturnier als Brigadeveranstaltung	10/339
Spezialistenlager „Junge Verkehrshelfer“	10/339
Winterverkehr vorbereiten	11/374
Komplexe Unfallverhütung in Gera	11/375
Initiativen des Jahres '74	12/412

Verkehrsorganisation

Prager Parkprobleme	1/16
Parken auf Paletten	2/66
Berliner Südostradiale	3/76
Zu Fuß in Leipzigs Zentrum	8/267
Gute Fahrt auf sicheren Straßen	9/306
Erfurter Straßen	11/367

Rechtsfälle

Schäden bei der Auslandstour	2/67
Zeitwert – Neuwert	3/104
Wann ist „Gelb“ gefährlich?	4/116
Schätzpreis ist auch Höchstpreis	4/124
Der Einsatz von Selbstfahrern (1)	5/161
Der Einsatz von Selbstfahrern (2)	6/195
Der juristische Rat	6/207
Wenn die Fahrbahn zu schmal wird	7/232
Der juristische Rat	8/281
Kfz-Insassen-Unfallversicherung?	9/320
Für eine verbesserte Rechtsarbeit	11/376
Gutschrift für alte Karosserie?	11/392
Verdeckte Mängel nach Garantieablauf	11/392
Kostenersatz bei Dienstreisen mit privaten Fahrzeugen	12/407

Streitfragen

Rechtsabbiegen bei Rot	2/46
Parken in Durchfahrten?	2/46
Grün/Gelb – Fahren oder Halten?	3/87
Parkverbot mit Zeitangabe	3/117
Anhänger am Motorrad?	6/195
Barkas B 1000 – Bus oder Lkw?	7/232
Halten im Halteverbot?	8/269
Überholen auf Eisenbahnübergängen?	9/303
Autobahnauffahrt – und blinken?	10/341
Autobahnauffahrt – und Parkverbot?	10/341
Abbiegen vor Bahnübergängen	11/377

Testberichte/Beurteilungen

Polski-Fiat 125 p	1/10
MZ TS 150	2/50
Shiguli WAS 2102	3/80
Zündeneinstellgeräte	3/92
Shiguli WAS 2103	5/154
Lastanhänger HP 350.01	7/228
Saporoshez SAS 968 S	8/262
Leerlaufsteuerung mit Unterdruck	9/308
Skoda S 100	11/368

Technik

Wer konserviert Hohlräume?	1/20
Hohlraumkonservierung Dacia 1300	5/165
Hohlraumkonservierung Wolga	6/211
Hohlraumkonservierung Saporoshez	7/250
Hohlraumkonservierung Shiguli	9/318
Hohlraumkonservierung Polski-Fiat	10/353
Spannungskontrolle im Kraftfahrzeug	1/21
Kraftstoffanzeige mit Z-Diode	1/21
Federung und Dämpfung – Komfort oder Straßenlage?	1/28
Mehr Wärme im älteren Polski-Fiat	1/31
Temperaturverhalten des Saporoshez	2/56
Ish 1500	3/85
Der Wartburg-Vergaser	3/100
Selbsthilfe am Trabant	4/122
Radlagerspiel am Shiguli und Polski-Fiat	4 136
Renak-Stoßdämpfer für Import-Pkw	5/173
Heizanlage des Saporoshez 968	5/176
Radialreifen am Trabant	6/188
50 : 1 für den Trabant	6/192
Drehstromanlage des Saporoshez	6/200
Schweißtechnik beim Eigenbau von Anhängern	6/208
Trabant mit Knickregler	7/244
Leiser im Trabant	8/272

Polski-Fiat-Varianten	8/280
Simson-Mokick S 50 B	9/296
Wartburg 353 W	9/298
Anhängelasten und Zugvorrichtungen	9/304
WAS 21011	9/310
Undichte Karosserie – Fehlersuche und Abdichtung	9/316
Leipziger Herbstmesse '74	10/334
Zusatzscheinwerfer für Fernlicht	10/344
Reicht die Lichtmaschine?	10/356
Trabant-Bremstrommel richtig abgezogen	11/388
Werkstattpraxis und Selbsthilfe	11/388
Neuer Intervallschalter KWS 01	12/416
Lichtkontrolle mit Lichtleitkabeln?	12/410
Jahresfahrleistung privater Kfz.	12/414
Reinigen der Ölschleuder beim SAS	12/422
Kühl- und Wärmeregulierung beim Motor des Saporoshez	12/422
Verrußte Zündkerzen – Zündaussetzer – Startschwierigkeiten	12/426
Legiertes Öl für das Trabant-Getriebe?	12/427

Du und Dein Trabant

Sachsenring zum Starten des Motors	1/26
Umbau der Heckleuchten	1/26
Reparatur des Blinkschalters	2/62
Korrosion, Industrieabgase und Lackierung	2/62
Knick im Seil	2/63
Durchgerostete Tür	2/63
Zweite Heizleitung	2/63
Schubschalter für Warnblinkanlage	4/134
Türklappen beseitigt	4/134
Silentbuchs erneuern	5/170
Kofferraumklappe schlug zu	5/170
Abblendlicht-Kontrollampe	5/170
Schmierung des Synchrongetriebes	7/242
Abzieher für Lenkungsteile	8/278
Getriebeverschlußschraube	10/350
Bequemer Batterieeinbau	10/350
Seltener Fehler	10/350
Bremse quietschte	10/350
Festgerostete Einstellmutter	10/350
Der Luftfilter war's	11/386
So geht es besser	11/386
Verstopfter Reservkanal	11/386
Hakenschraube fest fixiert	11/386
Silikongummi am Auspuffkrümmer	11/386
Beim Starten keine Leistung	12/424
Anlasser defekt	12/424
Durchgessene Formsitze	12/424

Sachsenring-Information

Einbau des Intervallschalters	1/26
Lebensdauer des Schmalkeilriemens	1/26
Verlegung des Hebels für Formsitze	2/62
Veränderte Kennzeichenstellung	2/63
Simmering für Getriebe	2/63
Schutzanlage für Hycomat	4/134
Kleinere Befestigungsschrauben am Auspuffkrümmer	4/134
Reklamierte Hauptschalldämpfer	5/170
Bremsleitung verlegt	5/170
Abschlagvorrichtung für die Radnabe	6/194
Garantie für gekaufte Aggregate	6/194
Regenerierte Kupplung	7/242
Durchgessene Formsitze	7/242
Kurzes Federblatt entfiel	8/278
Spannbandrisse	8/278

Blitzsicher im Trabant
Bodenblech als Ersatzteil
Wohin mit dem Autoradio?
Zündkerzenaussetzer
Hauptbremszylinder ohne Sieb
Nachspannen des Formsitzes

Wartburg-Informationen

Vergasereinstellung beim 353/1
Verwendung von Papierluftfilter- oder
Naßluftfiltereinsätzen
Warnblinkanlage im 353
Einsatz schlauchloser Radialreifen
Breitere Dichtfläche
Ratenerneuerung der Scheibenwischer
Keine Seitenschutzringe für Radialreifen
Dreifingergelenk öfter schmieren
Doppelgelenkwellen mit Ölschmierung
Lichtmaschine kontrollieren
Bremswerte des 353 W

9/318 Autoradio im SAS 966/68
9/318 Zigarrenanzünder im Dacia
10/350 Bremslichtrelais kontrolliert Rückfahr-
scheinwerfer
11/389 Keilriemenspannung beim S 100
12/424 Klappbare Rücksitzlehne
12/424 Luftpumpe mit Manometer
Kupplung quietscht
Parklicht für den Dacia 1300
Petroleum im Thermostat
Blinklichtkontrolle bei Anhängerbetrieb
Kontrollampen für Öldruck und
Ladestrom
4/138 Shiguli 2101 noch leiser
4/138 Bessere Stoßdämpfer für
8/279 Moskwitsch 412
8/279 Besserer Shiguli-Spiegel
8/279 Geräusche am S 100-Heck
9/314 Talkum im Dichtgummi
9/314 Ventileinstellung leichter
9/314 Kühle Luft zum Gebläse
12/423 Sicherheitsgurte für Wartburg-Fondsitze

Selbst geholfen

Katalyt-Tank am SAS 968
Batteriehaupschalter im 1000 MB
Quietschen beim Kuppeln
Shiguli-Tankschloß
Anlaßwiederholsperr für WAS 2101
Auspuffbandage aus Hobby-Plast
Scheuerstellen am Kühlwasserschlauch
Drossel verbessert Startverhalten 2/65, 8/279
Fondheizung im Wartburg 353
Öltemperatur wieder normal
Parklicht für den Saporoshez
Wischergummi am Shiguli
Shiguli-Steuerkette spannen
Dacia-Entlüftungsventil verändert
Blockierter Tankverschluß
Surrende Tachowelle
Gummischnur scheuert
Kraftstoffanzeiger mit Z-Diode
Spritzwasser im Moskwitsch
Skoda-Scheibenwaschanlage elektrisch
Entstörter Shiguli
Moskwitsch mit abgeschlossenem Kühl-
system
Bequemerer Batterieeinbau
Knistern im Radio
Shiguli-Gaspedal schräger
Konservieren mit Spritzpistole
Tips für den 1000 MB
Umbau noch praktischer
Drossel entstört Autoradio
Geänderte Steuerkette Moskwitsch 412
SAS 968 mit neuer Auspuffanlage

1/27 Klein gegen groß?
1/27 Ist Tempo Trumpf?
1/27 Spaß auf zwei Rädern
2/64 Austausch schwer gemacht
2/64 Das Reisen ist des Fahrers Lust
2/64 Akzent auf gegenseitig
2/64 Lange Nacht auf hartem Lager
8/279 Die lieben Kleinen
3/98 Damals, vor 25 Jahren
3/98 Wenn die Blätter fallen
3/98 Manche mögen's protzig
3/99 Großeinkauf mit Hindernissen

Schaltpause

Touristik

Picknick an der grusinischen Heerstraße
Motortouristik
Reiseziel Böhmerwald
Autoreisezug Dresden - Budapest
Informationen für die Auslandsreise
Training für lange Strecken
Kfz-Hilfeleistung im Ausland
Fahrtips für die Sächsische Schweiz
Auf den Spuren von Copernicus
Haushaltsversicherung im Ausland gültig
Tagesausflug ins Riesengebirge
Autotransport im Tourex
Kraftstoffe in Ungarn, Polen und
Rumänien
8/279 Grenzübergang Forst/Autobahn
9/314 Literatur für die Reise

9/314 Auf zwei Rädern
9/314 Motorradfahrertreffen im Töpelwinkel
9/315 Die Große für Gespanne?
9/315 Auspuffblende schützt
9/315 Motorradanzüge im Angebot
9/315 Mit Startvergaser bei Verstopfung
9/315 Kurzschluß bei Vibration
10/351 „Planeta-Sport“ aus Ishewsk
10/351 Mopeds und Renner aus Riga
10/351 Veränderter MZ-Auspuff
11/387 Saison der Motorräder
11/387 Zündeneinstellung an MZ-Motoren
11/387 Mischungsverhältnis 50 : 1 - für
welche MZ
11/387 Tips für Räder und Reifen
11/387 der MZ
12/423 Kontakthlose Bremslichtkontrolle
12/423 Verbesserte Motoraufhängung bei der
kleinen MZ
12/423 Ausgerutscht auf Kraftstoff
12/423 1000 km. auf Motorrädern
12/425 Fahren oder pausieren im Winter
Weiterfahren im Winter
Mischungsverhältnis für MZ-Motorräder
Neue Vollsichtbrille von ROW

Verschiedenes

Erste Hilfe am Unfallort
Den Reifen an die Kette legen
Wenn die Antriebsräder rutschen
Veränderungen an Kfz-Kennzeichen
Neue IFA-Fachfiliale in Magdeburg
Reifengewährleistung und Garantie
Ventileinstellung beim Shiguli
Trabant mit neuer Innenansicht
Mikulin der Teufelskerl
Schleppzug
An der Wiege des Polski-Fiat 126 p
Ersatzteilaustausch leicht gemacht
Unter Freunden
Auf MZ TS von Paris nach Colombo
Elektrisch beheizbare Klarsichtfolie
Pkw-Lackierung in der Serie
Waschfix für die Autowäsche
Neue Gesetze zur Begrenzung von
Schadstoffen aus Verbrennungsmotoren
Umsteigen mit Umsicht
Moderne Service-Station in Coswig
Selbstbedienung an Tankstellen
Klappwohnanhänger - warum nicht?
Regenerierte Ersatzteile
Nochmals: Silikon auf der Windschutz-
scheibe?

Achtung, Veteranen-Liebhaber!

Verk. seltenen DKW F2 - Sport,
Bauj. 31, Zweisitz. m. Notsitz,
Klappverdr., Speichenräd., general-
überh., gr. Prägem., Bestzust. Su.
Wartburg-Tourist oder -Camping,
jed. n. Bed., Preisangeb. an 1098
DEWAG, 901 Karl-Marx-Stadt, PSF
Nr. 215

Kühler-, Rost- und Kesselstein- Reinigung mit

KK

durch den Fachhandel beziehbar
A. Fr. Treppenhauer - 8045 Dresden

Suche BMW R 50/60, R 51/3 o. ä.
Typ ab Bauj. 54, auch defekt oder
Unfall, sowie Motor u. Ersatzteile.
Angeb. an W. Gauernack, 8255
Nessen, Markt 15

ANZEIGENAUFTRÄGE

richten Sie bitte an die
DEWAG-WERBUNG

Ihre Anzeigen

gestaltet die
DEWAG-WERBUNG
wirkungsvoll und überzeugend.
Wir beraten Sie gern.

KUGELLAGER

Wir kaufen gebrauchte
und neue Lager
Wir liefern neue und
regenerierte Lager



VEB Kugellagerregenerierung
301 MAGDEBURG
Editharing 16-18
Fernspr.: 3 21 96; Drahtwort:
Kulareg

Kombinierte Auto-Alarmanlagen
z. Selbstbau m. Anleitung. Auch
für Bungalow, Sparkassen usw.
Autom. Zündunterbrechung, Ein-
Ausschaltung v. innen u. außen,
Daueralarm 77,- bis 108,- M
Autom. Abschltg. 108,- bis 125,- M
Zusatzgeräte: Radsicherung 40,- M
Garagensichg. 30,- alles o. Wartg.
Wagentyp ang. Einbau durch uns
mögl. Fr. Bockelmann, 7039 Leipzig,
Bruno-Plache-Str. 4/348, Tel. 8 94 94

Neue Reifen

3.25-19 80,- M,
3.50-19 86,- M,
(Touren-AWO, EMW/BMW, BK, BMW-Dixi) noch
vorrrätig.
Nachnahmeversand
KONSUM-Fahrzeughaus 3243 Weferlingen